

ХОГМАНЕЙ

Джерри Миллер для *AngliskyClub*, декабрь 2008

Новогодний салют на Принцесс-стрит



Главный зимний шотландский праздник – это «Хогманей» - встреча Нового года. Хогманей по времени отмечается тогда же, когда и международный Новый год – в ночь с 31 декабря на 1 января. Южные соседи шотландцев - англичане – к празднованию Нового года относятся без энтузиазма, главный зимний праздник Англии - это Рождество, которое отмечается на неделю раньше. Так что бывалые путешественники знают: если уж ехать в Великобританию встречать Новый год, то направлять стопы свои нужно никак не в Лондон, а в Эдинбург.

Происхождение слова «хогманей» уходит вглубь веков и неясно даже специалистам. Одни настаивают, что оно восходит к древнекельтскому «oge maidne» – новое утро – ведь шотландцы – потомки древних

кельтов. Другие утверждают, что «хогманей» происходит от англо-саксонского «haleg monath» – «святой месяц». И, наконец, есть такие, кто связывает название праздника со старо-французским «hoguinané» – «подарок в Новый год». Французы, как известно, всегда были ближайшими союзниками шотландцев в противостоянии с англичанами. Такая же неясность существует в вопросе происхождения Хогманей. То ли он ведёт историю от празднования викингами зимнего солнцестояния (а северная часть Шотландии несколько веков была под варяжским контролем), то ли происходит от древнекельтского праздника (Samhain) Сауина.

Хогманей – это не семейный праздник, в отличие от того же Английского Рождества, когда семьи собираются за праздничным столом. На Хогманей нужно как можно больше времени проводить вне дома, в компании друзей, пить алкогольные напитки из любой подручной тары, веселиться и целоваться с совершенно незнакомыми людьми.

Эдинбург гуляет на Хогманей аж целых четыре дня - это самый долгий праздник всей Европы! Начинается всё с 29 декабря – в 18:30 вечера факельное шествие, в котором может участвовать любой, купив факел за 5 фунтов, отправляется от кафедрального собора Сент-Джайлс в Старом городе и преодолевает примерно километр до верхушки Калтанского холма, где отмечаются многие общественные события и где стоит недостроенный еще с 19-ого века Национальный монумент Шотландии. Там участники шествия сжигают соломенного быка и наблюдают куда плывут облака. Если с востока на запад, то год будет хорошим, если наоборот – то плохим. 30-ого декабря на главной улице Нового города Джордж-стрит проходит карнавал. Но апогей Хогманея в Эдинбурге – это 31-е декабря. Сначала в соборе Сент-Джайлс проходит традиционный концерт классической музыки при свечах, он начинается в 19:00 и, конечно, уникальное событие для тех, кто любит классическую музыку. В Ассамблее – это старинный зал собраний в самом центре Эдинбурга – устраивают шотландский «келли» – те самые безумные шотландские пляски, когда люди кладут руки друг другу на плечи и танцуют большим кругом, а потом разбиваются на пары и кружатся вокруг. Опять-таки каждый может в этом поучаствовать, хотя, конечно, количество билетов, которые туда продаются, ограничено. Ну, и наконец, на Принцесс-стрит, на самой центральной улице города устраиваются народные гуляния и концерт под открытым небом. Всё это спонсирует Royal Bank of Scotland, улицу с двух сторон закрывают, и попасть на неё можно только по заранее приобретённым билетам. Обычно на концерте выступают звезды популярной и рок-музыки, а народ общается, танцует... Ну, и в 12 часов над замком, в самой высокой точке города снова под звуки классической музыки начинается потрясающий фейерверк. Не случайно именно из столицы Шотландии новогодний концерт и встречу Нового года традиционно в прямом эфире транслируют по всей Великобритании.

Но, как говорится, продолжение следует. Как только Новый год наступил и все шотландцы пропели “Auld Lang Syne”, о чём речь пойдёт дальше, группы молодёжи начинают обходить дома и стучать во все двери. Никак нельзя забыть главное поверье, связанное с Хогманеем – “ first footing” примету «первого гостя в Новом году». Если будет мужчина и брюнет, то год будет хорошим. Если мужчина и блондин, то всё будет несколько хуже, а если будет женщина – то просто хуже не бывает. А кроме того этому смуглому всюду, как в России деду-морозу все наливают, так что под утро незнакомец этот обычно с трудом стоит на ногах. Кстати, усилить шансы счастливого нового года в доме, куда он ступит, темноволосый или смуглый незнакомец может, если принесёт в дом в

качестве подарка кусок угля. Полученный в подарок уголь потом бережно хранится в доме весь год, обычно на каминной полке в гостиной. Это весёлое хождение смуглых или просто специально перемазанных углём молодых людей из дома в дом по соседям и родственникам, а порой и по незнакомым людям может продолжаться аж до третьего января.

Существует множество других обычаев и примет, связанных с Хогманеем. Хорошо на Хогманей дом очистить – сжечь в очаге немного сушеного можжевельника, наполнив дом его едким запахом. Накануне Нового года следует вычистить всю золу из камина. Но прежде чем выбросить золу, ее нужно внимательно изучить. Если там можно различить нечто напоминающее след ботинка, носок, которого направлен в сторону входной двери, то следует ожидать смерти одного из членов семьи. Если след «глядит» в сторону очага, то наоборот – нужно ждать прибавления в семье. Если огонь в очаге ярко пылает утром первого января, то вслед за теплом в дом придет достаток. Если кусок угля скатился с каминной решетки - значит в Новом году кто-то покинет дом. Держать мертвеца в доме в канун Хогманей – худшая из примет. Удача ждет первого, кто в Новом году наберет воду из деревенского колодца. Особенно это касается девушек, желающих выйти замуж. Чтобы иметь на это шанс в наступившем году, девушка на рассвете должна стремглав добежать до колодца и “to scream the well” – так сказать «снять с него сливки», то есть первой набрать воду. Но это еще не все. Чтобы упрочить свои шансы, девушка должна эту воду под тем или иным предлогом дать отведать на протяжении первого января своему избраннику.

Есть и региональные вариации празднования Хогманей. Так, городок Стоунхэвен на северо-востоке Шотландии славится традицией «хогманейских огненных шаров». Ровно в полночь по главной улице городка проходит процессия: десятки молодых людей крутят на длинных веревках горящие пропитанные смолой тюки в оплетке из металлической сетки. А вот в Глазго, втором по значению шотландском городе, толпа подвыпивших людей традиционно собирается у конной статуи короля Вильгельма третьего в центре города – по поверью он должен ровно в полночь слезть с коня и все надеются получить возможность пожать бронзовому королю руку.

Мы ещё не упомянули традиционный массовый забег по главной улице Старого города Эдинбурга, по Королевской миле и массовый заплыв в заливе Квинсфери рядом с двумя мостами – всё это утром 1 января. Человек, приехавший встречать Новый год в этот город может своими глазами увидеть небывалое зрелище: молодые мужчины и женщины после торжеств в дорогих ресторанах прямо во фраках и вечерних платьях заходят в воду!

Ну, а 2-ого января в Шотландии тоже выходной (в Англии – нет) – народу дают отдохнуть.

Ни один Хогманей не обходится без старинной застольной песни «AULD LANG SYNE» -«ЗА ПРЕЖНИЕ ВРЕМЕНА». Сразу после 12-ого удара часов в полночь вся Шотландия затягивает ее. Долгое время считалось, что текст песни написал шотландский народный поэт Роберт Бернс, однако сейчас доказано, что песня существовала задолго до него, Бернс добавил к ней лишь два куплета. Так или иначе, в переводе Маршака первые строфы звучат так:

Забывать ли старую любовь

И не грустить о ней?

Забывать ли старую любовь

И дружбу прежних дней?

За дружбу старую –

До дна!

За счастье прежних дней!

С тобой мы выпьем, старина,

За счастье прежних дней.....